

更正啓事

課文：66、70 頁 別冊：35、36、 37、43、46 頁	第 9 課課文及單詞表中,台灣華語出現了「愛奴」一詞。然而「アイヌ」之中文漢字表記,尚有「奴」字並不恰當的爭議存在。此外,2020 年開始營業的「ウポポイ」(民族共生象徵空間),其官網之繁體字版採「愛努」的表記方式,簡體字版採「阿伊努」的表記方式。有鑑於此,本書也擬將此語的表記方式修改為「愛努」,特此更正。
課文：12 頁 別冊：3 頁	候孝賢→侯孝賢 (第 2 課 1 行目)

訂正

本冊：66 頁、70 頁 別冊：35、36、 37、43、46 頁	第 9 課の本文及び単語表に、「アイヌ」を表す台湾華語として「愛奴」があります。「アイヌ」の漢字(中国語)表記をめぐる議論があり、「奴」の字を用いるのは不適切であるという意見もあるようです。なお、2020 年に開業した「ウポポイ」(民族共生象徵空間)のホームページでは、繁体字版が「愛努」、簡体字版が「阿伊努」となっています。これらに鑑みて本書でも、この語の表記については「愛努」にしたいと考え、訂正いたします。
本冊：12 頁 別冊：3 頁	候孝賢→侯孝賢 (第 2 課 1 行目)